



El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano

Sec. 3466, P. L. & R.
U.S. POSTAGE
PAID
SAN JOSE, CAL.
Permit No. 603



VOL. 2 Num. 18

JULIO 20, 1952.

San Jose, Calif.





2 Tiendas A Sus Ordenes



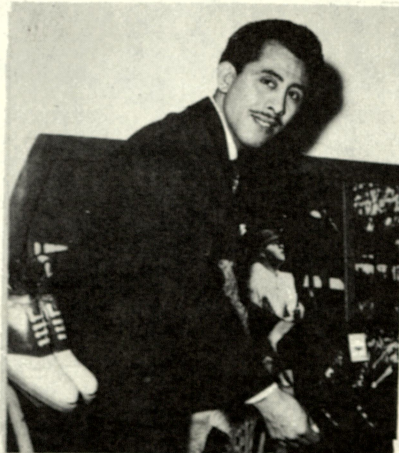
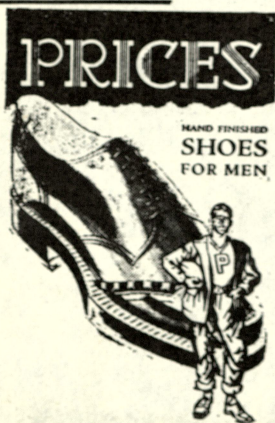
Ofrecen para UDS. MERCANCIA DE PRIMERA CALIDAD A PRECIOS BAJOS, Mercancias a su gusto, compre sus provisiones en las TIENDAS "DE LA ROSA" y ahorrrara dinero. EXTENSO SURTIDO DE MERCANCIA IMPORTADA Y SABROSOS ANTOJITOS MEXICANOS.

SUS ORDENES LES SERAN LLEVADAS A DOMICILIO **** ABSOLUTAMENTE GRATIS ****

La tienda No.1 sigue con el departamento de curiosidades, periodicos, libros, revistas y el mas extenso surtido de discos mexicanos: visite estos establecimientos netamente mexicanos, ATENDEMOS ORDENES POR TELEFONO. Tienda No. 1, esta cerca del correo -71-73 W. St. John, Tel: CY 3-9849; Tienda No. 2, se encuentra en 848 Almaden, esquina con Sutter, Tel: CY 7-9904 En San Jose, Cal.

GRAN INVOCACION

Desde el punto de Luz en la Mente de Dios,
Que afluya Luz a las mentes de los hombres;
Que la Luz descienda a la Tierra.
Desde el punto de Amor en el Corazón de Dios,
Que afluya Amor a los corazones de los hombres;
Que Cristo retorne a la Tierra.
Desde el Centro donde la Voluntad de Dios es conocida,
Que el propósito guíe las pequeñas mentes de los hombres;
El Propósito que el Maestro conoce y sirve.
Desde el centro al que llamamos raza de los hombres,
Que se cumpla el Plan de Amor y de Luz,
Y amuralle la puerta donde el mal mora.
Que la Luz, el Amor y el Poder restablezcan el Plan en la Tierra.



JOHNNY HERNANDEZ gerente de esta zapateria invita a las colonias de habla hispana a que pasen a ad mirar el extenso surtido y los ultimos estilos en zapatos. VISITE UD. EST A ZAPATERIA y le asegura mos que no tendra mas -- que buscar pues aqui en- contrara el par de cal- zado de su predileccion.

Esta zapateria se espe- cializa en calzado para- hombre.

Visite a JOHNNY antes de comprar su siguiente par de calzado.

JOHNNY HERNANDEZ gerente de esta ZAPATERIA
lo atendera a Ud. en correcto espanol. 36 S. FIRST ST. SAN JOSE

EDITORIAL

PERJUICIO RACIAL

Procedente de la ciudad de Charleston, en el estado de Virginia Occidental,... leemos una noticia que deprime el ánimo de los que contemplan el sacrificio supremo con que las fuerzas más edificantes de la humanidad se empeñan en establecer la igualdad y confraternidad entre los hombres.

A través de una centuria y en lucha contra los principios de emancipación humana que se dirimieron en una Guerra Civil, han prevalecido focos de intolerancia y descrimen racial en varios estados del Sur, donde la esclavitud del negro se transmutó por muchos años en riqueza de los algodones y plantíos de tabaco y en oro para las arcas de los terratenientes blancos.

Fué sangre blanca de los estados del Norte la que se inmoló hace justamente un siglo para lavar la ignominia.

Pero, si es verdad que prevalecen... esos esporádicos focos de intolerancia y descrimen racial, esos rencores ancestrales entre los reaccionarios descendientes de aquellos soberbios señores feudales, no es menos cierto que persiste y revive la firme determinación de acelerar el exterminio de ese sentimiento negativo a todo adelanto de civilización.

Sin embargo, deprime la noticia de que veintisiete enfermeras blancas de un hospital de la ciudad de Charleston se han declarado en huelga, porque la administración de la institución rehusó despedir a tres compañeras de color, a quienes se les había proporcionado la oportunidad de ofrecer allí sus servicios profesionales.

Tratándose de una institución que funciona con el patrocinio de las autoridades religiosas y bajo la autoridad de obispo católico del estado, se invocó el principio cristiano de que la iglesia combate el descrimen, los perjuicios raciales y las injusticias, para desoír la demanda de las que protestaban.

Deprime la noticia, porque resulta angustioso creer que seres que se han entregado a un apostolado de tan elevada estirpe cristiana--el de atenuar el dolor humano, llevar el consuelo y la alegría al que padece y un rayo de esperanza al que agoniza--, no lleven ese ideal tan arraigado, que se superen a la mezquindad de un prejuicio contra otras que se han abrazado al mismo apostolado.

Resulta angustioso pensar que las que bregan con el dolor físico y restañan la herida y asean la llaga, no comprendan

que existen dolores morales que llevan mayor agonía al espíritu que la herida y la llaga físicas, y que no paren en dientes para producir ellas el dolor de la injusticia.

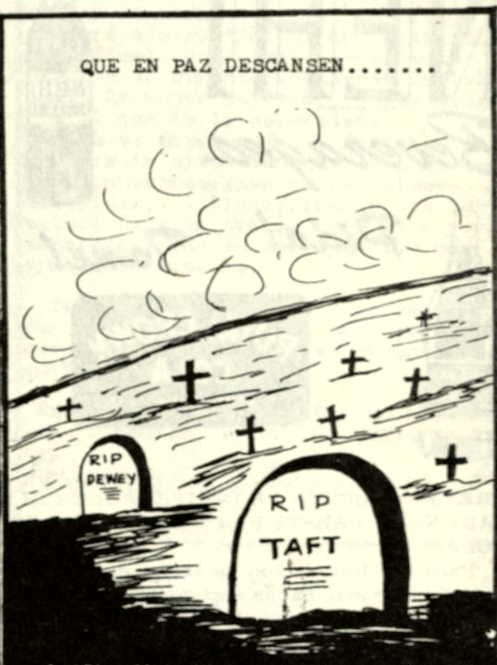
La humanidad entera se agita convulsa en un afán de superación humana. Las enfermeras van a la vanguardia de ese ejército. ¿Por qué no ir preparadas para lograrlo en los flancos espirituales, como lo logran con el vendaje, el termómetro y la aguja hipodérmica?

Demás está decir, esto me obliga a refrescarle la memoria a mis lectores y al mismo tiempo releer la Carta de Derechos de todo ciudadano, cuyo Preámbulo, lee así:

WE THE PEOPLE of the United States in Order to form a more perfect Union establish Justice, insure domestic Tranquility, provide for the common defense, promote the general Welfare, and secure the Blessings of Liberty to ourselves and our Posterity, do ordain and establish this Constitution for the United States of America

Lo antes expuesto, y el preámbulo, hoy en día no tienen relación, y al mismo tiempo es..... CURIOSO.

QUE EN PAZ DESCANSEN.....





Majestic Ballroom, presenta
en persona FERNANDO SOTO Mantequilla
SABADO, 19 de JULIO

Frank Davilla, presenta...

BETO VILLA y Orquesta
Domingo, Julio 20 Civic Aud.

Civic Auditorium



NEHI
REG. U. S. PAT. OFF.
Beverages



Pida! Tome!



TRES PRODUCTOS DE INSUPERABLE CALIDAD! NEHI, PAR-T-PAK y ROYAL CROWN COLA.

Para sus fiestas son incomparables. La delicia de su sabor harán que usted los prefiera. Si no los ha probado HÁGALO HOY MISMO.



Norma Sutter

También les ofrecemos Extractos de frutas para sus refrescos y cualquier otro uso. En envases de un galón a precios muy económicos.

Pida precios por teléfono y cualquier otra información, tendremos mucho gusto en atenderle.



Simbolo de CALIDAD!

F. L. Callisch

Cy 3-3024

716 Stockton Ave.



DE LAS CHARLAS DE MARYLU "LA FELICIDAD" SERENIDAD

Al principiar un nuevo año, en un cumpleaños, en fin, repetidas veces, durante el día, escuchamos la palabra felicidad... felicidades.... Que es la FELICIDAD, Señoras Mías? Acaso amar y ser amadas? Poseer montones de oro?

La virtud? El Pecado? La costumbre o la variación?.... Séneca asegura que la felicidad está en conformarse con su suerte... Benavente dice, que el único modo de vivir dichoso es vivir sin saber por qué se vive! Estoy de acuerdo con los dos que en resumen aconsejan Optimismo. ¿Por qué empeñarnos en buscar la felicidad en donde no podemos encontrarla? El célebre escritor Belga, Mauricio Maeterlinck, refiere en el Pájaro Azul, como se busca la felicidad, presentándonos dos niños, que van buscándola por todas partes, simbolizada en el Pájaro Azul. Hallan muchos pájaros que parecen azules a determinadas luces, pero que examinados de cerca, se ve que son de otro color. Cansados y después de sortear varios peligros, vuelven por fin a su casa y allí encuentran el pájaro azul, que equivocados anduvieron buscando fuera de ella. Su vista no fué suficiente perspicaz, para alcanzar a verle, hasta después de haberle buscado por donde quiera poniendo a prueba la amistad.

Lo mismo nos sucede a la mayor parte de los humanos: buscamos FELICIDAD en todas partes, menos donde está!

Vivámos, pues, amigas mías, preparadas para lo imprevisto, conformándonos de antemano, con lo que venga. La vida del alma, es una repetición de todo lo creado. Tras las noches tenebrosas, vienen las auroras radiantes. Tras los inviernos llegan las primaveras.... y el sol que se hunde el los crepúsculos, aparece luminosos todas las mañanas como sol nuevo.... El secreto está, amigas mías, en esperar..... VIVIR Y REALIZAR!!

El nido que hoy quedó desierto, mañana se llenará de trinos!! El rosal que se quedó sin rosas, pronto volverá a florecer y el alma que perdió sus ilusiones, algún día se llenará de trinos como el nido, y de flores como el rosal...

La FELICIDAD, amigas mías, está en querer lo posible, lo realizable, lo nuestro, TOMARLO.... SENTIRLO.... y GUSTARLO.....!!

En nuestras charlas pasadas, decíamos que la belleza física, no es indispensable. pero que hay que cultivar ciertas cualidades, que nos harán aparecer bellas, es decir, que estas cualidades, suplen a la belleza misma y las cuales se adquieren, frente al espejo de nuestra inteligencia.

Así, pues, Amigas Mías, hoy charlaremos sobre el encanto de la serenidad....

Cada mujercita aprenderá por sí misma a libertarse de la cólera, de la inquietud, del miedo, del odio, de la envidia, de los celos, del pesar y demás estados mentales, anormales, que destruyen su aspecto apacible de fresco remanso....

La serenidad imprime nobleza y señorío a la mujer más insignificante. Constituye un arte que se adquiere a fuerza de practicarlo como gimnasia de todas horas.

La gracia fundamental y durable de la mujer, aquella que sin deslumbrar sirve de faro en todos los naufragios humanos, es esa envidiable serenidad, estilo y forma personalísima de alto valor en el medio en que se actué. La mujer serena, sencilla, condescendiente con todos, aparece nimbada por el prestigio que que su dignidad irradia. Suscita siempre admiración; es una actitud espiritual, conseguida tras lento proceso de perfeccionamiento individual. La mujer superior, posee siempre el don de la serenidad.

¿Como se adquiere?... Tratando de dominar la situación que se presente, sin sobresaltos ni reacciones estériles.... Disciplinando los impulsos para mostrarse tranquila y sonriente, aún en medio de las más grandes borrascas.

Tenemos, Amigas Mías, que emprender la conquista de la SERENIDAD, que nuestro carácter sea sereno e igual.....

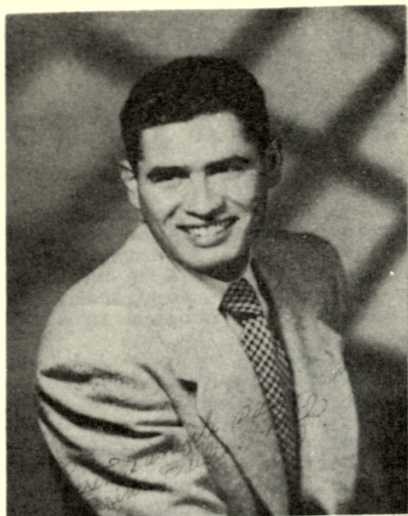
ESCUCHE UD. A MARYLU EN "EL MINUTO DE FILOSOFIA" TODOS LOS LUNES EN

"Serenata Nocturnal"

RADIO KEEN

Reprende a tus amigos en secreto, alábalos en público. Pitágoras

El azar hace los hermanos y la virtud los amigos.-- Doray



Phillip Bettencourt

"La primera y constante preocupación de los padres consiste en enseñarles a los hijos a hacer lo que deben, agrádeles o no, y a abstenerse de hacer lo que no deben" y éste ha sido el sistema y norma de el Sr, William Bettencourt al criar sus hijos, presentamos al joven veterano de la guerra de Korea, PHILLIP BETTENCOURT, hijo modelo y orgullo de la familia. La Srta, Aurea Esther Rivera, es la dueña del corazón de Phillip quienes próximamente celebraran sus nupcias.

Esta Revista les desea toda clases de felicidades a la futura pareja.



AMERICAN AUTO SUPPLY



Partes para Auto

Accesorios -Seat Covers

SRITA. ESTELLE PEREZ, Secretaria y los Sres. MICKEY WIESS y DICK SMITH propietarios de esta Compañia. El personal esta compuesto de 10 empleados expertos dispuestos a servir a usted en cualquier problema relacionado con partes para su automóvil.

El TEMA de esta tienda es: NUESTROS -- CLIENTES SON LAS PERSONAS MAS AMABLES DE TODO EL MUNDO. Esto garantiza

PARTES para AUTOS

ACCESORIOS

Cortesia

Calidad

Economia

AHREN'S BAKERY

CY 3-1979

Toda clase de pasteles y repostería. Doughnuts en ocho clases diferentes a \$ 0.60 la docena.

Usamos la mejor harina y los más finos ingredientes en la manufactura de nuestros productos.

Envíenos sus órdenes con dos días de anticipación.

**Cakes para cumpleaños
y bodas desde \$1.15**

80 So. 2nd. St.
San Jose



Duke y Rosalie Buletti



Hector y Ted Davila.

Sociedad

Tengo el gusto de presentar en ésta edición al joven BORICUA... HECTOR MANUEL BETTENCOURT, quien ha sido llamado para su examen físico por el ejercito Norteamericano. El joven Bettencourt es muy conocido en los círculos pentecostales en ésta y pueblos circunvecinos. Me ha informado Hector, que ni sino lo aceptan, piensa ir de vacaciones a su querido PUERTO RICO.

Esta Revista le desea toda clases de suerte y que sea "Lo que Dios quiera".



Cronica Social

Desde el estado más grande en todo estados unidos nos llega esta foto que corresponde a la niña ESTHER DELGADO nos estamos refiriendo a El Paso, Tex. donde los sombreros de ocho galones se ven a menudo siendo la frontera de México donde se encuentra el pintoresco y romantico pueblo de Ciudad Juarez siendo una continua Ruleta de Romance-música, mariachis, gardenias, y mujeres hermosas. La niña Esther Delgado es la hijita de los orgullosos esposos SALVADOR y MARIA LUISA LOYA de DELGADO. Ampliamente conocidos en esa region de estados unidos. Que dios les conserve a su hija y mucha felicidad con el resto de su familia son nuestros mejores deseos. Muchas gracias por habernos enviado la foto.

Hora Artística

Radio Emisora

KSJO

Como la foto indica podemos admirar el temperamento artístico del dinámico locutor Jesus Reyes Valenzuela en esta pose del charro típico mexicano estilo (JORGE NEGRETE)

De LUNES A SABADO programa por la mañana de las 5:00 a.m. a 7:00 a.m.

De LUNES A SABADO programa por la tarde de 6 p.m. a 7:30 a.m.

DOMINGOS de 7 a 9:00 a.m.

Locutor

Jesús R. Valenzuela





'Asi Me Lo Contaron'



Por A. RAMIREZ HERRERA

He aquí de nuevo para hacerles saber los puntos de vista y observaciones de nuestros círculos sociales.

El pasado domingo 6 del presente se llevó a cabo el enlace matrimonial del distinguido Sr. Hector Suarez, con la encantadora Srta. Juanita Ybarra "Su graciosa Majestad" del pasado 5 de Mayo. La ceremonia nupcial se efectuó en la iglesia "La Sagrada Familia" y la recepción tuvo lugar en el I.E.S. Hall, lo cual... fué un gran acontecimiento social. Esta Revista y éste servidor de Uds. le desea lo mejor de lo mejor, felicidades, paz y tranquilidad, para siempre.

Apreciable lector; por medios de ésta Revista, se invita a Ud. y público en general para la gran Asamblea, que se efectuará el domingo 20 del corriente, en el Rainbow Ballroom. El objeto de la misma es para rendir CUENTAS... a los miembros y público en general. Y para que nos demos cuenta de QUIEN es.... Quién en la "Comision Honorífica Mexicana" Pues parece que se está dividiendo la Colonia con Ideas y DESACUERDOS..... entre los mismos que compenen La Hono--Ri--Fi--ca \$\$\$? Como saben Uds. los desacuerdos entre los oficiales... trae por consiguiente... que el público es la víctima de éstas circunstancias. Así pues, se espera su asistencia para que apoye, aquel que tenga la razón; en bién de la COLONIA. Al no haber armonía en los oficiales de la C.H.M. todo lo que conseguirán es mayor confusión y desconfianza, ya que no parecen ser suficiente COMPETENTES, para unificar las ideas antes de darlas a conocer al público. Y¿hasta cuando?.....

Quiero participarles, la gran noticia de que éste año como el pasado, se celebrará el Prodigioso Baile "BLANCO Y NEGRO" que indudablemente es una nota de distinción social de la COLONIA. Y éstos meses del año son los mejores para comercializarlo, ya que se emplean de 4 a 5 señoritas candidatas para el Reinado del mismo. La Comisión Honorífica Mexicana se encargará de seleccionar a la Reina para el 16 de Septiembre. Ojala... y no sea mucha la CONFUSION.... Esperamos que las Señoritas Candidatas para las respectivas Celebraciones porten un letrero para poder IDENTIFICARLAS!

RAMIREZ HERRERA.

IMPRENTA

Victor HILLIS

& Sons

Ofrece un Servicio Completo a la colonia de habla hispana



NOPE!...we don't print money-but we can save a lot of yours with our inexpensive duplicating service on printed forms, bulletins, letterheads, price lists, etc. Let us give you an estimate-

Victor HILLIS & Sons

A COMPLETE PRINTING SERVICE

SINCE 1901
154 SOUTH SECOND - SAN JOSE Cypress 4-2535



CHARLES HILLIS en compañía de su Hermano GEORGE son los propietarios de esta Moderna IMPRENTA.

Mencione esta Revista a nuestros anunciantes

- Visita a Serenata Nocturnal -



MARYLU



TED DAVILA, MARYLU y CARLOS GRAHAM

El lunes 7 del corriente visité el programa de Radio "Serenata Nocturnal"; y entrevisté al Sr. Carlos Graham y a Marylu, entrevista que daré a conocer en la próxima edición.

PROGRAMAS DIARIOS

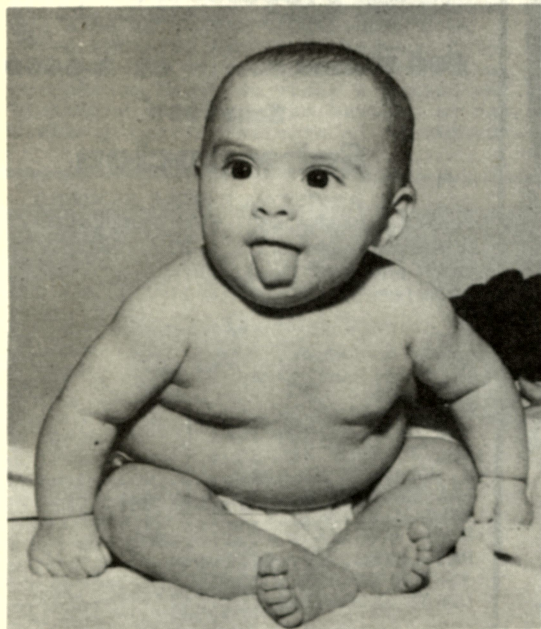
De lunes a viernes
8.00P.M a 9.30 P.M

Sábado y Domingo
9.00 P.M a 10.00 P.M

Oiga a MARYLU
todos los LUNES.

radio
KEEN

RAY REYES STUDIO FOTOGRAFICO



" FELICES MOMENTOS EN LA VIDA "

**Una vez en la vida somos
ninos obtenga una foto**

REPRODUCCIONES Y AMPLIFICACIONES
DE CUALQUIER FOTO, NO IMPORTA
LO VIEJA QUE SEA.

PARA TODA OCASION VENGA A ESTE ES
TUDIO O LLAME CON LA COMPLETA CON-
FIANZA QUE LE ATENDEREMOS ESMERADA
MENTE.

ABIERTO TODOS LOS DIAS, TAMBIEN LOS
DOMINGOS.

De 10:00 a.m. a 6:00 p.m.

Matrimonios

Comercial

Amplificaciones

CY 2-9508

876 E. Santa Clara St.

ROYCE

Credit Jewelers

\$1000.000 En Mercancia

Sensacional Venta de Limpia de Joyeria

Vajilla de Loza de 32 piezas
Servicio para 6 personas
UNICAMENTE \$4.95

Vajilla de Loza de 53 piezas
Servicio para 8 personas
UNICAMENTE \$11.95

ANILLOS * PULSERAS * BRAZALETES * RUBIS * ESMERALDAS y TODA CLASE DE JOYAS PRECIOSAS. DURANTE ESTA VENTA ENCONTRARA UD. LA MAR DE DONDE SELECCIONAR UN OBSEQUIO PROPIO Y ADECUADO - PARA LA OCASION QUE UD. LO NECESITE.

RELOJ DE ALARMA \$1.69

Marca NEW HAVEN
Reloj de Bolsillo.....\$1.49

Dick Tracy & Lil Abner
Relojes de Pulsera.....\$3.98

Manecillas
Luminosas !
A prueba de
agua !
17 Joyas !
A prueba de
Golpes !



stainless
steel
expansion
band

S&H Green
Stamps Give
As Usual
With All S
Merchandise



Ni un centavo de anticipo

Un Ano para Pagar

72 SOUTH FIRST STREET



O. N. MIKKELSEN, PROP.



Coast Engraving Co.

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE
GRABADOS PARA IMPRENTA.

Tel. CY 3-4383 P. O. Box 1248
250 Prevost St. San Jose, Cal.



El Excéntrico
Revista Social, Periodica Latino-Americana

990 Walnut St.

CY 2-6660

San José

Subscripción

SU REVISTA LE SERA ENVIADA
POR CORREO A SU DOMICILIO

24 Ejemplares de la REVISTA EXCENTRICO
anuales. Bien sean 2 mensuales
ADQUIERA SU SUBSCRIPCION HOY MISMO

\$1.00

Publicado los días 5 y 20 de cada
mes en San Jose, Calif., Condado
de Santa Clara.

HUMBERTO GARCIA.....Director
TED DAVILA.....Editor y Redactor
Dr. JUAN DE HERAS..... Colaborador
A. RAMIREZ HERRERA..... Colaborador
MANUEL CAMPOS..... Colaborador
MARYLU..... Colaboradora
Doña PAQUITA..... Colaboradora
RAY REYES..... Fotografo
VICTOR HILLIS & SONS... Impresion
COAST ENGRAVING..... Grabador

Esta REVISTA, no se hace responsable
a IDEAS o OPINIONES, expresadas en
artículos firmados.



Jimmie's **BARBER SHOP**

JIMMIE CARDENAS, Prop.

BARBERIA MEXICANA - PRECIOS RAZONABLES

TONICO GARANTIZADO PARA LA CASPA

HAGANOS UNA VISITA Y SEGUIRA SIENDO
NUESTRO CLIENTE!

ABIERTA DIARIAMENTE DE LUNES A SABADO

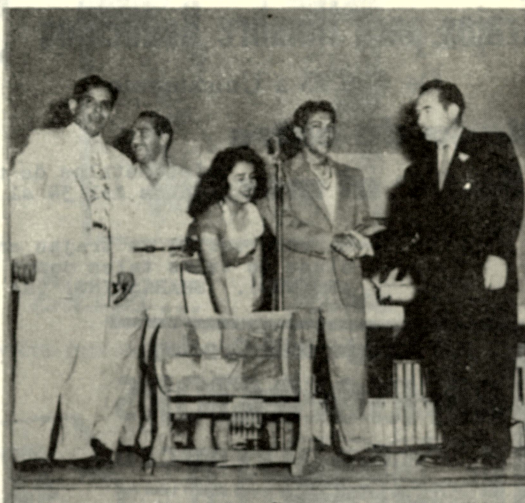
HORAS: 9.00 A.M a 7.00 P.M.

JIMMIE Y JOHNNY; dos competen-
tes barberos y con muchos años
de experiencia.
SE SOLICITA UN BARBERO-MEXICANO.

CY 5 - 9541 703 N. 13th St.

Triunfador del Viaje en Avion a la Capital de Mexico

En la foto aparecen de izquierda a --
derecha: J.J. ALVARADO promotor del --
baile en el PALOMAR GARDENS cuyo ob-
jeto fue regalar a una persona afor-
tunada un VIAJE GRATIS EN AVION A LA
CAPITAL DE MEXICO que se llevo a efec-
to el Domingo 6 de Julio. En seguida
aparece un prominente musico y direc-
tor de orquesta LUIS GARITANO, la Sta.
que saco el boleto triunfador, y el
joven FEDERICO SEAMAN de Redwood City
quien fue el afortunado, nos comunica
que piensa hacer su viaje a Mexico en
Diciembre para pasar la Navidad en esa.
Humberto Garcia felicita al afortunado.



SERVICIO DIARIO HASTA LAS 3 P. M.

FARMACIA INTERNACIONAL

CY. 2-3023

Una larga experiencia de 45 años de
QUIMICO FARMACEUTICO garantizan
a usted una correcta preparación de to-
da clase de recetas.

En esta Farmacia recibirá una esme-
rada atención y la preparación de sus --
recetas será hecha a entera satisfacción
de su médico.

Nuestro surtido de medicinas y yer --
bas medicinales es completo y tenemos
además un completo surtido de periódicos
y revistas en español y en inglés.

97 So. MARKET St.
San Jose

GABRIEL SALAZAR, Prop.



Federal

DEPARTMENT STORES

La Tienda FEDERAL tiene el placer de presentar a su nuevo gerente el SR. LARRY KETCH quien hace una atenta y cordial invitación a las colonias de habla hispana a que le hagan una visita donde Uds. pueden tener la completa confianza que serán bien atendidos pues el Sr. KETCH tiene amplia simpatía para los de habla hispana, lo encontraran Uds. una persona genial que no escatimara tiempo ni esfuerzo en ayudar a establecer su crédito en esta tienda donde Ud. encontrara todo lo que necesite, ROPA para HOMBRE y MUJER, Joyeria, MUEBLERIA, APARATOS ELECTRICOS, etc. todo lo que Ud. necesite lo puede obtener en FEDERAL DEPT. STORE haciendo unicamente un pequeño abono mensual. HAGALE UNA VISITA !

Larry Ketch Gte.

Trajes para Hombre Reducidos

De \$59.95 a Unicamente

Nada de entre

\$5.00 al mes

Todos estilos de un boton y cruzados. Tamanos del 34 al 44.

En este estilo de trajes encontrara Ud. toda clase de telas tales como: WORSTEDS ! GABARDINES!. SHARKSKINS! de clases famosas.

\$39



All Norge and Crosley REFRIGERATORS



REDUCED

Newest Models! Latest Features! 8, 9 and 11 cu. ft. models! Your choice! Immediate delivery!

NO MONEY DOWN! 24 Months To Pay!

Obtenga su REFRIGERADOR sin un centavo de anticipo. ULTIMOS MODELOS en tamanos de 8, 9, y 11 pies cubicos.

AMPLIA SELECCION ---ENTREGA INMEDIATA.



\$15 Value! Black Panther

PLANTER LAMP

Decorated in 22-K Gold

Overstock Sale!

9.88

50c de entre 50c por semana

Nada de entre

24 meses para pagar

Federal

DEPARTMENT STORES

CY 2-0546

52 S. First St.

Las Aventuras de RIZADO

Cerveza

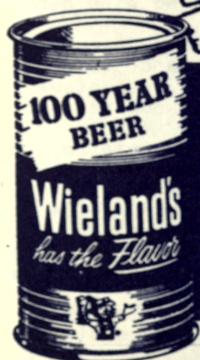


WIELAND'S

Siempre Pida... Exija... Tome...

"COMIC STRIP" que le agradara por cortesia de WIELAND'S

new



**100 YEAR
BEER**

Wieland's
has the Flavor

Cerveza
WIELAND'S

100 anos desde su
fundacion garantizan
su exquisito sabor

Pida...

Exija...

Tome...

GEOFFROY BROS. CY 3-6963 353 N. San Pedro St.

La Cocina Practica

Por Doña Paquita

En éstos tiempos la cocina no es ya un antro oscuro, incómodo, dispuesto por lo general en la peor habitación de la casa y en la que nadie hubiera soñado permanecer largo tiempo, ni menos comer o introducir en ella a las amistades. Felizmente, las cosas han cambiado mucho, y son poquitas ya las amas de casas que no sienten orgullo de su cocina y a quien no les guste de vez en cuando, obsequiar allí mismo a sus amigas con una taza de té y unos bollos calientes recién salidos del horno.

Hay principia una serie de recetas de cocina prácticas y experimentadas, que serán una delicia para el paladar más exigente.

Nuestra receta será;

PESCADO con HUEVO

Una libra de pescado en rebanadas, dos limones, un poco de orégano, dos huevos, dos cucharadas de polvo de galletas molidas, media taza de aceite. Se limpia perfectamente el pescado, se le quitan las espinas se sala y se le deja escurrir bien; en seguida se le pone en el jugo de los limones revuelto con el orégano, durante una hora. Se baten los huevos, se le mezcla el polvo de galleta, habiéndose secado el pescado antes muy bien y se fríe en el aceite caliente. Se sirve con cualquier ensalada.



Gente que nos Amarga la vida

POR LOLITO.

Las personas que van a las fiestas de cumpleaños u otra celebraciones similares y se ponen a criticar los regalos que han traído a la homenajeadá delante de los que los trajeron, sin darse cuenta de que ello es de muy mal gusto.

Las personas adultas que cuando se está haciendo fila para entrar en el cine o teatro no respetan el turno de los niños que han llegado antes que ellos, colocándose primero en la fila para obtener un mejor asiento.

Aquellas personas que visitan nuestros hogares por primera vez y sin pensar en ello ni tener consideraciones para los dueños de la casa se ponen a criticar todo cuanto hay en la misma.

DON PANCHITO

¿Como se le saca la leche a la vaca?
BLANCA.



Album Infantil

Con inmenso placer presentamos en esta edición la foto de las hermanitas gemelas GLORIA y GLADYS residentes en esta ciudad, la foto fue tomada cuando celebraban su tercer cumpleaños en compañía de aproximadamente 20 invitados en un BIRTHDAY PARTY. Los padres de estas simpáticas gemelitas son: Mr. & Mrs. MAX MORA.

Selecciones Poeticas

La America Inocente por Julio Sesto

Aquí en la noble Anáhuac todavía se cree en el amor y en la poesía,

Aquí, en Anáhuac, todavía se ve el porvenir sin sombras ni temores, se adora al sol y a Dios, se tiene fe y en este valle aún se cultivan flores.

Aquí y en Cuba, la ínsula cercana, se oye a la gente que se dice hermana.

Aquí y allá comprenden la armonía, los ritmos, o la gracia de un soneto, y hay tradición, honor, galantería y se trata a las damas con respeto.

Aquí y en Guatemala la vecina, lo tricolor, como el quetzal, culmina.

Los campesinos que madrugan cantan... Los mañaneros pájaros responden... Los fuegos de la aurora se levantan... y los tigres se callan y se esconden...

Aquí en América es así la vida, paz y luz de una Tierra Prometida.

Esto lo acaba de encontrar Colón, y hay tierra virgen en el continente... y aún se suele encontrar el corazón de algún indio feliz que es inocente!



Art Martinez Men's Wear

La tienda del "CABALLERO ELEGANTE"
See this beautiful tailored (LONG ROLL) suits superbly tailored of a 100% all wool fabrics.
We feature this suits in FLANNELS & SHEEN GABARDINES and SHARK SKINS at priced at only \$55.00

Use our LAY-AWAY PLAN a small deposit will hold suits.

Se le atenderá en correcto ESPAÑOL

ABIERTA DE LUNES A SABADO
DE 9.00 A. M. a 6.00 P. M.

JUEVES

DE 9.00 A.M. a 9.00 P.M.

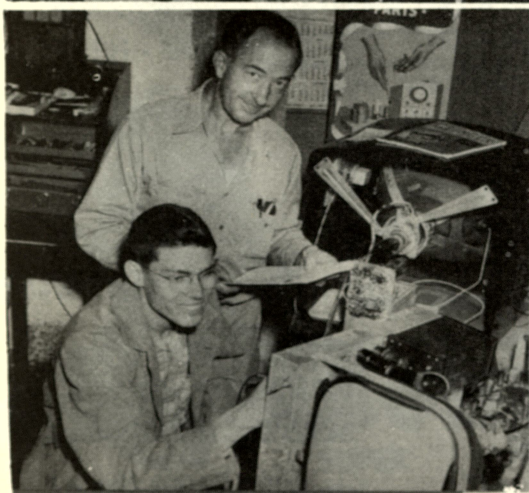
CY 3-3236 88 S. Second St.



Hermanos Reyes

Otro de los grandes exitos del dinámico empresario FRANK DAVILLA fué la pasada presentación de los HNOS. REYES. Y como siempre una nutrida concurrencia se dió cita al CIVIC para disfrutar de la melodiosa música que ellos solo saben ofrecer. En la Foto; Los HNOS. REYES... Alfredo Lomeli, maestro de ceremonias y nuestro leido... Columnista A. RAMIREZ HERRERA. Esta Revista felicita al Sr. empresario FRANK DAVILLA, por tan atinado espectáculo.

PARA SORPRESAS!!! FRANK DAVILLA



basement (LIONS FURNITURE)

Lion Radio TV Service

Para reparaciones de su SET de TV, nada mejor como hacerle una llamada, a JACK LELAND o TONY LOPEZ especializados en el ramo.
RADIO - PHONOGRAPH - TV SET
GARANTIZAMOS TODO TRABAJO, POR 30 DIAS

TODAS LAS PIEZAS REMPLAZADAS POR NOSOTROS TIENEN UNA GARANTIA DE 90 DIAS.

SI UD. QUIERE QUE SU RADIO O TV SEA REPARADO EN SU PROPIO HOGAR NOSOTROS LE HACEMOS EL TRABAJO A MEDIDA DE SUS DESEOS.

PRECIOS RAZONABLES.

NO SE OLVIDE DISPENSELE UNA LLAMADA A TONY LOPEZ O JACK LELAND.

CY 2-3202 2da y San Fernando

Matrimonio Ybarra - Suarez



Esta foto es del brillante enlaze matrimonial que se llevó a efecto el pasado Domingo 6 de Junio cuando unieron sus destinos los jóvenes Juanita Ybarra (su graciosa majestad de las Fiestas del cinco de Mayo) y el simpático galán Hector Suárez.

En la foto aparecen de izquierda a derecha: David Rodarte, Loanna Morales, Santa Lee Pannutti y Jessie Laredo (pajecitos).

Sentadas: Leonor Ybarra, Ma. Cristina Martinez, Emma Sandoval, Margarita Rivera (damas) Lydia Baca (Madrina), Dolores Sandoval, Esther--- Baca, Orie Barrientos, y Irene Morales.

De pie: Rolando Perez, Rafael Campos, Juan Rodriguez, Ray Acosta--- Manuel Baca (Padrino) Manuel Romero, A. Ramirez Herrera (critico de la revista *Excentrico*) Wilfred Baca, Ramon Vega. La Ceremonia se efectuó en la Iglesia de la Sagrada familia el domingo 6 de Julio a las 11:30 a.m. aquí en San Jose Calif. La Sra. Logie Morales madre de Juanita da las gracias a sus numerosas amistades por las muchas felicitaciones y obsequios de los cuales fue objeto.

NAVLET'S

Flower Shop

Navlet's

SINCE 1885
FAMOUS FOR FINE FLOWERS

CY 2 - 8312

VISITE UD. ESTA FLORERIA DONDE
LE OFRECEMOS LAS FLORES MAS LINDAS
A LOS PRECIOS MAS BAJOS.

PRIMOROSOS RAMILLETES PARA LA
NOVIA, MADRINAS Y TODA LA CORTE.

FLORES PARA TODAS LAS OCACIONES.

Decorado para la Iglesia y Recepcion!
RAMILLETES PARA FUNERALES

(John P.) JACK MIEULI, JR. Gerente
Prop. lo atendera a Ud. personalmente

2da y San Fernando Sts.

SAN JOSE



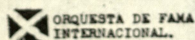
(John P.) Jack Mieuli, Jr.
Manager, Owner

La Empresa Guzman y Valdivia
presenta

GRANDIOSO BAILE

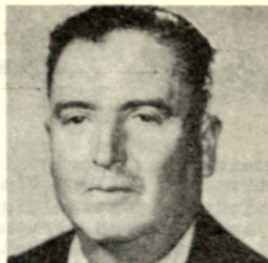
Domingo 27 de Julio

Phil Carreon
y su Orquesta



ORQUESTA DE FAMA
INTERNACIONAL.

VETERANS MEMORIAL HALL
Watsonville, Cal.



8 Horas de Baile
Luis Ortiz

ADEMAS

y su Orquesta que goza de muchísimas
simpatías en el norte de California.



Sensacional Venta ...!

ZAPATERIA

Inmensa variación de calzado
a los precios mas economicos
en todo San Jose.

Estas ZAPATERIAS operan en un
margen de utilidad muy peque-
no y completamente dependen de
de la inmensa cantidad de cal-
zado que venden.

Todo calzado esta garantizado
en duracion y calidad, si Ud.
no esta satisfecho le devuel-
ven su dinero.

SE LE ATIENDE EN ESPANOL.

Joe Janovitch, Prop.



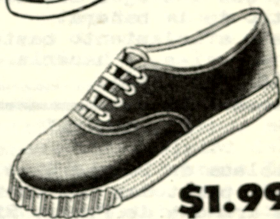
\$6.95



\$1.99



\$1.99



\$1.99

GallenKamp'S

SUPER

SHOES

136 S. First St.

65 S. Market St.

El Arte de Embellecer

Por Lisette

La coquetería es patrimonio de la mujer. Cultivar su belleza física y conservarla indefinidamente significa para ella ser amada por su personal hechizo.

La belleza natural perfecta es rara, pero puede darse una ilusión acabada de hermosura con arte y habilidad al arreglarse.

Lo que primero impresiona en el rostro femenino es el cutis. Un cuerpo bonito, unos ojos divinos y una cabecita espléndida pasan inadvertidos si el cutis está manchado, marchito, cetrino, arrugado, salpicado de granitos y barro.

Por defectuoso que sea el CUTIS. EXISTE EL MEDIO DE TRANSFORMARLO en lo que debe ser para realzar la seducción y ninguna mujer debe ignorar las sencillas fórmulas que conducen a la posesión de una espléndida tez.

En éste número del EXCENTRICO, principiamos una sección dedicada a las damas, para el cuidado de su belleza.

La temporada de calor invita a la playa antes de someterse a las caricias del sol ante su cuerpo con aceite de coco o también con una crema oleosa. Su objeto es doble: apresurar el bronceado de la piel y protegerla de los rayos actínicos de la radiación solar. Antes de tostarse y adquirir la apariencia tan sentadora se enrojece y se lustra un poco la cara; aspecto que desaparece usando de noche ésta pomada;

Vaselina-----dos cucharadas
Almidón-----media cucharada
Oxido de Cinc -----un cuarto cucharada

Al sentirse fatigada después de un día activo de la playa, tome un baño tibio perfumado de Colonia, permaneciendo inmóvil, con los ojos cerrados, diez minutos dentro de la bañera.

Este alojamiento basta, para reanimar sus energías, y hacerla sentirse completamente descansada.

"LA GARITA"

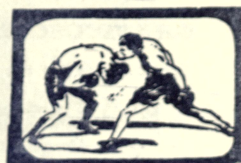
Emblema de Puerto Rico, usado por todas las fuerzas armadas de Puerto Rico y por todas las fuerzas norteamericanas estacionadas en la isla, durante la pasada gran guerra.



DON PANCHITO

Me dijiste que si hacia bien la comida me darías una sorpresa.
El.... Sí, querida la comida está tan rica que voy a despedir la cocinera.

B O X E O



JOHNNY
HERNANDEZ

With the opening again of the gym at -- MARKET & POST STS. many fighters are coming into town. Also it has started a number of our local boys in training.

So, yours truly will try his best to keep you fight fans posted on fights -- and fighters.

Now training at this gym is a young fighter from Saltillo, Mexico, by the name of Casanova Pacheco, lightweight. He has fought a draw with the present light weight Champion, LAURO SALAS. He also defeated Juan Leonas former San -- Jose favorite. Pacheco has won the hearts of local boxing fans by his rousing gym workouts. Although he has never appeared in a local contest, fans are anxiously waiting his initial start.

Promotor Jim Pusateri certainly gave us a fine fight card July 1st. at the Civic local star, Eddie Chavez, had the main-go and easily won over Serge Cuestermans from France, Eddie won nine out of the ten rounds.

Yours truly is training a young fellow whom you fight fans will soon see in action, his name is SAL LOPEZ, keep your eye on him for he is going places.

An old favorite of yours who is still young in years is back in training Abel Lucero it won't be too long before he is ready for the best of them.

Other boys in training are: Manuel - Ramirez, Simon Reyes, Charlie Martinez, Paul Garcia, Art Cozars, Richard Espino, Jimmy Amaldo, Bernie Trujillo, Ralph Ramirez and Don Heitkotter.

Handsome Bobby Akino former popular amateur fighter has turned Pro, and very soon will be seen in action, this boy carries dynamite in either hand.

Every day new faces are coming in. ANY BOY INTERESTED IN LEARNING HOW TO BOX, PLEASE CALL ME AT CY 3-8879, and remember fight fans, I'll have a lot more boxing news for you in two weeks. So until then, I'll be seeing you at the FIGHTS.

CY 3-8879

Enseñanza Gratuita



La Verdad y la Vida ...

por Ted Davila

Después del "Lunch" en la mayoría de las veces, y en lo que es la hora de regresar a la oficina, acostumbro visitar una de las librerías de libros usados, con el fin de encontrar algún libro de interés. En días pasados hojeaba una Revista sobre la

educación en los Estados Unidos, NEA Journal, y aparecía un artículo que resultaba la mar de curioso e interesante. El mismo parte del departamento de investigación de la mencionada asociación y lleva por título. What's In a Name?

El articulista empieza por decirnos que el derecho local a poner nombres a los planteles de instrucción pública es algo tan tradicionalmente americano como el mantecado (la nieve) y el juego de pelota. Por lo tanto, esto ha traído como resultado el que en algunas remotas áreas rurales algunas escuelas, en vez de haber sido bautizadas con nombres de patricios o con el de la zona o pueblo donde están enclavadas, como se acostumbra en los sectores más progresistas y civilizados del mundo, lleven nombres que resultan risibles, extravagantes y a veces de mal tono.

Los primeros nombres de escuela que menciono, podríamos clasificarlos entre los más sugestivos, ya que traen a la mente del lector la lucha cuesta-arriba de las pequeñas comunidades rurales por la conquista de la educación pública y gratitua. De estas escuelas llevan nombres traducibles dos: "La Inesperada" y "La muy Buscada".

Enjuiciando algunos de los nombres se ve algunos son simbólicos de depresión y alarma; otros de elevación espiritual. Por ejemplo, hay escuelas llamadas "Culebra de Cascabel" y "La Víbora". En contraste, otras llevan nombres más inspiradores como "Rayo de Sol" y "El Reino Llega".

La política también ha dejado sentir su influencia en cuanto al bautismo popular de los planteles de enseñanza estadounidenses. Al efecto, hay dos escuelas llamadas, una, "La Republicana"; y otra, "La Demócrata".

Entre las escuelas mencionadas por el articulista del Journal de la NEA, hay dos que hacen pensar en el espíritu de cordialidad, de democracia, y de convivencia social, que inspiró a los que les buscaron los nombres: me refiero a las llamadas "La Colmena" y "Puerta Abierta". Al mencionar estos dos planteles de enseñanza el articulista saca a colación las palabras que dan título a un libro de Dale Carnegie; "How to win friends

and influence people".

Resulta muy risible y extravagante en la lista de nombres que comentamos, que hasta la anatomía humana haya sido objeto de consideración en este asunto. Así, puede encontrarse en cierto sector rural de Estados Unidos de Norte América una escuela con el nombre de "El Codo" y otra con el nombre que se da a cada uno de los huesos anchos y casi planos donde se articulan los brazos; Me refiero a la escuela llamada "La Omoplato".

Pero lo que más ha sorprendido la inquietud investigadora del articulista de la NEA es que haya una escuela que se llame "El Ni-quel Cuadrado" y otra la "Aromática".

El articulista epiloga su trabajo solicitando de los lectores el envío de nombres poco comunes e interesantes, que ostentan escuelas de sus distintas comunidades, acompañándolos de notas explicatorias y antecedentes.

Que yo sepa, en Puerto Rico, ni ahora, ni cuando la instrucción pública empezaba a gatear por el dilatado campo de nuestro progreso colectivo, se han bautizado edificios escolares con nombres tan extravagantes y poco inspiradores. A pesar de que en nuestra Isla el decidir el nombre de las escuelas es también una cuestión que compete a los municipios (condados).

Desde luego, nombres de la naturaleza de los que hemos comentado y que nos ofrece el artículo What's in a Name?, estamos acostumbrados a verlos en Puerto Rico, cuando se trata de ventorros, tenduchos y negocios de poco empeño.

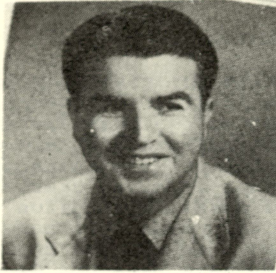
ASI SOMOS

En una exhibición de hogares modelos en Kansas City, ciudad del estado de Misuri, la Agencia Federal de Viviendas y el Departamento de Comercio estaban distribuyendo el mismo folleto en sus respectivas casillas. La Administración de Viviendas, que regalaba los ejemplares, tuvo muy pocos solicitantes. En cambio, El Departamento de Comercio, que los vendía a 15 centavos cada uno, apenas si podía atender a la demanda.

Mencione esta Revista a nuestros anunciantes, gracias!

ENFERMEDADES AGUDAS Y CRONICAS
NINOS Y ADULTOS

Lunes, Miercoles y Viernes de 10.00 a 7.00 P.M.
Martes y Jueves de 10.00 a 12.00 P.M.



Dr. Juan de Heras, D.C.
TEL. CY 5-5390

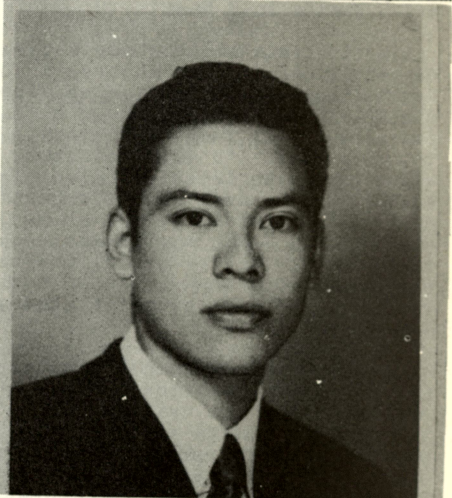
556 W Santa Clara St.
San Jose Calif.
VISITAS A DOMICILIO

Oficinas en Oakland, Cal.

Martes y Jueves de 2 a 6 p.m.
Sabados de 10 a 1 p.m.
577 - 14th St. Fifth Floor Tel. GL2-2577
OAKLAND, CALIF;

Mario Ortiz

Con sumo orgullo presentamos a MARIO ORTIZ, natural de Torreon, Coahuila México y cuenta la edad de 24 años. Bajo el convenio de inter-cambio de estudiantes, entre México y Estados Unidos, trayendo ésto consigo las buenas relaciones y la fraternidad entre las naciones Unidas. El joven Ortiz, se encuentra estudiando en el George Pepperdine College, de Los Angeles, ya que debido su inteligencia, adquirió Beca para el mismo. En la actualidad está cursando para Maestro especial de inglés, con fines de ejercer en México. Pasatiempos favoritos: Tenis y el estudio de la anatomia y belleza de la mujer. Exitos le deseamos.



"GUARANTEED USED CARS"		
1950 Chevrolet Fleet Master Sedan		\$1645.00
Mechanically Perfect-fully equiped		
1949 Mercury Sedan overdrive-radio etc		\$1645.00
1949 Plymouth Deluxe Sedan		\$1345.00
1948 Ford 8 Sedan Excellent Condition..		\$ 995.00
1947 Chevrolet Sedan "		\$ 895.00
1947 Buick Convertible Coupe		\$1295.00
EASY BANKS TERMS		

405 W. Santa Clara St.

CYpress 3-0113

Pagos Faciles

Extensa Variacion
de autos de todas
marcas y precios !

San Jose, Cal.



LA VOZ DEL PUEBLO . . .

DECOTO, Calif. Sr, Editor, por mediación de ésta Revista, desearía se me publicara mi poema, que lee como sigue;

"LASTIMERO LLANTO"

Allá en el oeste claro, cerca del monte bajo una higuera como un docel hubo una choza donde habitaba una familia que ya no es.

El padre muerto, la madre muerta, los cuatro niños muertos también: él de fatiga, ella, de angustia ellos, de frío, de hambre y de sed.

Llanto de noche, que en mi pecho sale un gemido se oye en mi corazón sufro tanto; que en mi alma cabe toda la amargura, de mi gran corazón Cuando yo de niño, gozo de mis padres; gozo de una vida, de dicha de hogar, de la primavera, hermosa con flores del monte y praderas, del cielo y del mar Reinaba en mi alma llena de ternura, llena de dulzura, almibar de azar más me ahogo en llanto, por mi desventura, me congoja tanto, mucho al recordar. Si escuchan mis guejas no hay quien las comprenda, ni una mano hubo para aliviar mi mal solo al cielo imploro, mis cuitas, mis penas, y en silencio lloro, lloro por mi hogar

Por el mundo vago, ruedo como quiera llevando una condena de sufrir y penar busco entre los vicios, un tan siquiera un llanto de noche, siempre debo escapar

Fdo. Hector Suarez
Decoto, Calif.

San Francisco, Calif. Sr, Editor, agradeceré de publicación de ésta charla.

"ASI SE ARREGLAN LAS COSAS"

Frenesí, amor, es lo que siento. Tu amante he sido y..... En ésta charla amorosa, se encontraba cierta mujercita; cuando fué sorprendida por su celoso marido.

¿Tú! Es posible! Vociferó éste sacudiendo a la ingrata por los hombros ¿Un amante? Dí su nombre..... y le mataré

Sin dar muestras de turbación alguna: y con la rapidéz de una exalación --- contesta la interpelada..... de la verdad amor mfo.

Ya esposa era tan boba que siempre encontraba aretes en el auto, los confundía con mancuernillas de su marido

Este por el contrario, era audaz

y valiente, y le hacia creer a su secretaria, que los aretes que no provenían de ella, pertenecían a su esposa; por ser ésta la más celosa de todas.

Fdo. La dama ingenua
San Francisco, Calif.

MADRONE, Calif. Sr, Editor agradeceré me publique éste poema, en su leida columna.

Esperame corazón
Cuando puedo vengo a verte
Te dejo todo mi amor
Yo no le temo a la muerte

Con paciencia corazón
podemos ganar el cielo
entonando la canción
te quiero, porque te quiero

Tú lo sabes vida mía
lo bonito que es querer
en tus brazos moriría
no me importa el padecer

Preguntale al corazón
si se cansa de esperar
el que salve del dolor
pero no me hagas llorar

Corazón no sufras tanto
aguantate como yo.....
Yo vengo a secar tu llanto
el destino lo mandó....

Fdo. Filiberta R. Adame, Madrone.

Este espacio es suyo; publicamos toda carta, (opiniones o puntos de vista sobre tal o cual cosa) siempre y cuando sean de interés general, que no pase de 200 palabras. Envíe su nombre y dirección. Y por favor escriba claro.

Dirija su correspondencia;



CY 2-6660
990 Walnut St. San José



Escriba Ud. su Opinion

Lone Hill VINEYARDS

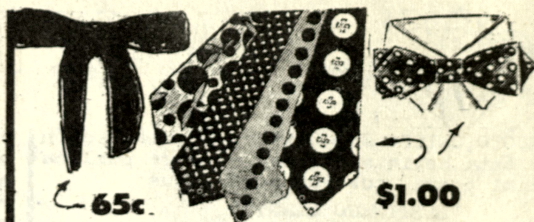
Buen VINO de mesa

75c Gal.

Traiga sus galones vacíos

Tel. CY 4-0129

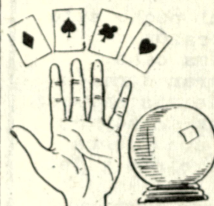
Al este en el Camino de Los Gatos
y Almaden Rd. Rt. 5 Harwood Rd
Box 15630 Los Gatos, Calif.



TIE RACK

121 S. First St.

CY 5-8338



Madam Zora

Adivinadora

Traigame sus problemas o apuros yo se los solucionare, Millares de personas han encontrado la felicidad!

Amor, Matrimonio Trabajo, Negocio, Enfermo

CY 5-6210

144 S. Second St.

San José, Cal.



KLOK

SANTA CLARA VALLEY

Jose J. Alvarado

Happy Neighbor Club

Horario de Programas

Lunes a Sab. 6 a 7p.m. 7:15-7:30

Domingos 12 a 1:00 p.m.

CY 2-5753 154 Post St. San Jose

"La Bonita"

CY 4-6406

391 Home St.

Tortilla Factory
San José

Alfredo Lomeli,

Cy 5-9153



Escuche Ud. a LALO

Diariamente. Oficina Estudios.

48 Post St.

CY 3-6700

San Jose

LALO CABALLERO

KLOK

5000 Watts

1170 KC

Golden Gate **BARBER SHOP**



122 N. Market San Jose

Noticias, Sociedad, Vaciladas por nuestro corresponsal en el area de Salinas y Monterrey Sr. Manuel Campos.



How goes the battle..... Chicanitos y Chicanitas, hay les voy con otra de mis aventuras, pues ésta vez, les voy a decir que en tiempo pasado les he contado algunas vaciladas nomás por pasar el .. tiempo. Pero ahora les voy a contar algo real; Uds los que tienen coches, verdaderamente no aprecian lo que tienen, porque por las mañanas, cuando van a su trabajo, todo lo que tiene que hacer es pisar o apretar un botoncito, y hay esta su coche, luego luego... andando. Pero amigo mío, batallas eran aquellas con aquellos carros viejos de años atrás, yo tenía una carroza funebre Ford Modelo T. Si tenía que entrar al trabajo a las 7 de la mañana, tenía que levantarme a las 4 de la mañana, porque mi churrumbela era necesario darle (crank) cuerda y era tan machosa como los burros...

me decían mis compañeros que alzándole una rueda, luego andaba, pero yo a veces le levantaba las cuatros ruedas, le llenaba el radiador con agua caliente, le echaba agua hirviendo en el manifold le quemaba las plogas con gasolina.... y un millon de cosas, bueno uds. saben un carro viejo..... Cuando vayas al .. trabajo y luegoito que comiense tu coche.... acuerdate de Manuel Campos.

Siempre por más que digan; el manbo y la zamba es música alegre.... no hay como la música netamente mexicana. Y de todas las orquestas que llegan por aquí, la única ... y exclusiva, que toca la verdadera música Mexicana, polkas, valses, rancheras, paso dobles y boleros... no hay otra, como la inimitable e incomparable orquesta de BETO VILLA, si Sr. la otras orquestas que quieren igualarla NI PELIGRO. Cuando toca BETO VILLA hasta los muertos se alegran. Manuel Campos... les presenta a la orquesta de BETO VILLA, en una tardeada el domingo 20 de Julio, en el "PATIO BALLROOM" de 3.00 P.M. a 7.00 P.M. y también se volverá a presentar el viernes primero de agosto, en la noche... en Salinas.

Así, que camaradas... los espero en la tardeada del 20 de Julio en el Patio ballroom de Salinas .. a bailar y gozar con la orquesta de BETO VILLA.

Llevesela suave, MANUEL CAMPOS.

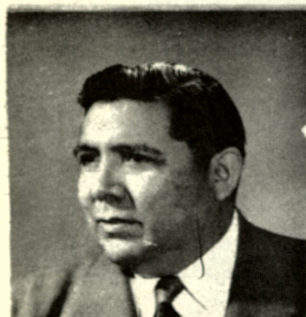
"La Bonita" Tortilla Factory

CY 4-6406

391 Home St.

San Jose

La Unica Explicacion Acerca de los SECRETOS de la Salud - Envie el CUPON



Julian Perez
CONSEJERO DE LA SALUD

Todo el interesado, a las siguientes explicaciones, solamente tiene que marcar la explicación a que Ud. esté interesado, y nosotros le haremos una cita, con previo aviso. Estas explicaciones son absolutamente GRATIS. Son para Ud. y para toda aquella persona que desee gozar de buena salud y felicidad.

CUPON

LO QUE CAUSA EL EXTREMISMO
LO QUE CAUSA LA NERVIOSIDAD
LO QUE CAUSA LA DEBILIDAD EN EL CUERPO....
LO QUE CAUSA EL MALESTAR EN LA MUJER EN
EL CAMBIO DE VIDA

Escriba hoy mismo y separe su cita a tiempo.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

Aceptamos correspondencia de
FRESNO, SALINAS, SAN FRANCISCO y pueblos circunvecinos.
CIUDAD _____

Cy 2-2960

346 Vine St.

San Jose

Bettencourts MARKETS

16th & Santa Clara St.

1065 The Alameda

2222 Business St.

Burbank -- San Jose

SIMPLE A, B. C. OF HOW YOU ARE ASSURED TO SAVE MONEY ON YOUR GROCERIES: Due to our vast purchasing power, carloads of one item, we are -- able to obtain the finest merchandise at whole sale prices. b.) We operate on a very small--- margin of profit, based on our tremendous volume of sales. c.) All of this operations result in making it possible for you to obtain the -- best at the lowest possible prices.



**STORES ARE OPEN EVERY DAY
INCLUDING SUNDAYS UNTIL
9:00 p.m.**

EXCENTRICIDADES

Pida su Ejemplar de la Revista EXCENTRICO en esta Tienda



Mr. H. Bettencourt invites you to visit any one of this 3 conveniently located stores. Watch our ads in the San Jose Evening News for our Tuesday, Wednesday, Friday and Saturday Specials, compare prices and quality, helping yourself to this savings.